

МІНІСТЕРСТВО ІНФРАСТРУКТУРИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»



ПОВІДОМЛЕННЯ МОРЕПЛАВЦЯМ

Повідомлення №

21–31

Випуск № 3

Дата: 18 січня 2013 р.

За повідомленнями мореплавцям, надрукованими у цьому бюлетені, потрібно виправити морські карти і посібники для плавання.

Повідомлення мореплавцям виходять окремими випусками, нумерація яких є безперервною протягом календарного року.

Повідомлення мореплавцям видаються з метою вчасного оповіщення морекористувачів про зміни у навігаційній обстановці та режимі плавання.

Для постійного підтримування на рівні сучасності карт, лоцій та інших посібників для плавання державна установа «Держгідрографія» просить мореплавців та інші організації надсилати відомості про:

- 1) нові, виявлені під час плавання, перешкоди: банки, обмілини, камені, скелі, вулканічні утворення тощо;
- 2) випадки розбіжностей карт, лоцій та посібників для плавання з місцевістю;
- 3) необхідні для нанесення на карти примітні пункти, об'єкти, а також іншу інформацію, що полегшує визначення місця і сприяє безпечному мореплавству.

При повідомленні даних про перешкоди необхідно якомога чіткіше вказувати їх місцезнаходження.

При посиланні на книжкові джерела слід вказувати рік видання книг і їх сторінку. При посиланні на карти і повідомленні географічних координат обов'язково необхідно вказувати номер карти, до якої належать повідомлювані дані, і рік її друку.

Адреса державної установи «Держгідрографія»:
пр-т Гагаріна, 23, м. Київ-660, 02660
тел. (044) 296-60-40, тел./факс: (044) 292-12-17
e-mail: office@hydro.gov.ua

MINISTRY OF INFRASTRUCTURE OF UKRAINE
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE OF UKRAINE



NOTICES TO MARINERS

Notice №

21–31

Edition № 3

Date: January 18, 2013

Nautical charts and sailing directions should be corrected according to Notices to Mariners, printed in this statement.

Notices to Mariners are published as separate edition; NtM numeration is keeping continuously during the calendar year.

Notices to Mariners are issued in order to inform mariners timely about all changes of navigational situation and regime of navigation.

To update charts and sailing directions mariners and other agencies are requested to inform State Hydrographic Service of Ukraine about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations, etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position-finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary to indicate their location as clear as possible.

Referring to publications it is necessary to point out the year of books edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Address of State Hydrographic Service of Ukraine:
23, Gagarina Ave., Kyiv, 02660,
tel. (044) 296-60-40, tel./fax: (044) 292-12-17
e-mail: office@hydro.gov.ua

ДО ВІДОМА МОРЕПЛАВЦІВ

Положення об'єктів у Повідомленнях мореплавцям наведено у географічних або полярних координатах, довготу вказано від Гринвіча. Координати коректурних даних для карт наведено за картою найбільшого масштабу.

Напрямки подано дійсні у градусах або румбах.

Напрямок створу дано подвійний: перший – з моря від переднього знака до заднього; другий – з берега. Напрямки меж секторів освітлюваності у градусах подаються від джерела світла і відраховуються за годинниковою стрілкою.

Висоти наведено у метрах. Висоти природних об'єктів (гір, пагорбів, островів, скель тощо), а також вогнів засобів навігаційного обладнання подано від рівня моря, прийнятого на картах цього району для відрахунку висот, а висоти споруд – від їх основи. Якщо висоту споруди дано від рівня моря, то це обов'язково обумовлюється.

Дальність видимості вогнів засобів навігаційного обладнання подано у милях.

Глибини наведено у метрах від рівня, який на картах відповідного району прийнято за нуль глибин.

З питань придбання карт і посібників для плавання просимо звертатися за адресою:

**Державна установа «Держгідрографія»
пр-т Гагаріна, 23, м. Київ-660, 02660
тел. (044) 296-60-40, тел./факс: (044) 292-12-17
e-mail: office@hydro.gov.ua
www.charts.gov.ua**

INFORMATION TO MARINERS

Location of objects in Notices to Mariners are given in geographical and polar coordinates; longitudes are counted from Greenwich. Coordinates for chart corrections are given by the largest scale chart.

Directions in degrees or bearings are real.

Directions of the leading lines are dual: first – from the sea (from the front mark to the rear), second – from the shore. Directions of the lighted sectors' limits are given from the light source and measured in degrees clockwise.

Heights are given in metres. The heights of natural objects (mountains, hills, islands, rocks, etc.) and elevation of aids to navigation lights are given from above the sea level. This level is adopted in specific area charts for height calculation. Elevation of structures is given from above the ground. If elevation of structure is given above the sea level it is specified.

Range of light visibility is given in nautical miles.

Depths are given in metres from datum which is adopted in specific area charts as a chart datum.

To obtain charts and sailing directions please contact:

**State Hydrographic Service of Ukraine
23, Gagarina Ave., Kyiv, 02660,
tel. (044) 296-60-40, tel./fax: (044) 292-12-17
e-mail: office@hydro.gov.ua
www.charts.gov.ua**

ПЕРЕЛІК ВИДАНЬ, ЯКІ ПІДЛЯГАЮТЬ КОРЕКТУРИ
LIST OF EDITIONS TO BE CORRECTED

Карти
Charts

Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners
3101	29				
3107	29				
3216	30				
3216A	30				
3217	28, 29, 30				
3320	22				
3402	21				
3407 INT 3891	21				
3417	22				
3435	25, 26, 28				
3435A	25, 26, 27				
3503 INT 3893	21				
3511	30				
3522	22				
3616	23				
3617	24				
3623	22				
3701	21				

Книги Books

Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners
201-2008	31				

ЗМІСТ

Стор.

Розділ I.	Загальна інформація	-
Розділ II.	Коректура карт	7
Розділ III.	Зміни навігаційної обстановки в морському регіоні та на внутрішніх водних шляхах України	-
Розділ IV.	Коректура посібників для плавання	17
Розділ V.	Коректура каталогу карт і книг	-

CONTENT

Page

Section I.	General information	-
Section II.	Chart correction	7
Section III.	Changes of navigational situation in maritime region and inland waterways of Ukraine	-
Section IV.	Correction to sailing directions	17
Section V.	Correction to chart catalogue and books	-

Розділ II. **КОРЕКТУРА КАРТ**
Section II. **CHART CORRECTION**

Північно-західна частина Чорного моря
North-Western part of the Black Sea

Порт Одеса
Odesa Port

- 21. Карти (Charts) 3701 (1, 2, 4), 3503 INT 3893 (3), 3402 (3), 3407 INT 3891 (3)**
- Нанести 1. Світний буй Ч Ж, топова фігура –
два конуси вершинами догори,
вогось Б Ч ПРИП 18/13
- Insert (Light buoy black yellow, topmark –
two cones with tops upwards,
light W Q) 46°29'44" N 30°46'03" E Coastal warning 18/13
2. Світний буй Ж Ч, топова фігура –
два конуси вершинами донизу,
вогось Б Ч (6) Тр Пр 15с
(Light buoy yellow black, topmark –
two cones with tops downwards,
light W Q (6) L Fl 15s) 46°29'12" N 30°46'14" E
- Виправити 3. Глибину на 12.3 м біля
підводної перешкоди ПРИП 14/13
- Amend (Depth to 12.3 m near
underwater obstruction) 46°29.9629' N 30°45.7847' E Coastal warning 14/13
4. Затонуле судно на
підводну перешкоду
з глибиною 12.3 м
(Wreck to
underwater obstruction,
depth 12.3 m) 46°29.9629' N 30°45.7847' E
Система координат WGS-84
(WGS-84 Datum)
Відм. ПРИП (Cancel Coastal warnings) 14/13, 18/13

Азовське море
Sea of Azov

Керченська протока
Kerchenska Strait

22. Карти (Charts) 3623, 3522, 3417, 3320

- Нанести Підводну перешкоду з глибиною над нею 5.9 м ПРИП 20/13
- Insert (Underwater obstruction, depth 5.9 m) 45°15'42.4" N 36°27'53.5" E Coastal warning 20/13
- Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)
- Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 20/13

Південно-західна частина Чорного моря
South-Western part of the Black Sea

Порт Варна
Varna Port

23. Карта (Chart) 3616

- Виправити Світний буй № 9 на світний буй № 9 стп, Чв Б Чв, топова фігура – куля, вогонь Б Мо (А) 6с, РЛП Болг. 24/12
- Amend (Light buoy No. 9 to light buoy No. 9 pillar, red white red, topmark – ball, light W Mo (A) 6s, Ra refl. (passive)) 43°11'59.99" N 27°51'34.40" E Bulgaria 24/12

24. Карта (Chart) 3617

- Виправити 1. Світний буй № 10 на світний буй № 10 стп, Чв Б Чв, топова фігура – куля, вогонь Б Мо (А) 6с, РЛП Болг. 25/12
- Amend (Light buoy No. 10 to light buoy No. 10 pillar, red white red, topmark – ball, light W Mo (A) 6s, Ra refl. (passive)) 43°11'27.11" N 27°50'09.37" E Bulgaria 25/12
2. Світний буй № 11 на світний буй № 11 стп, Чв Б Чв, топова фігура – куля, вогонь Б Мо (А) 6с, РЛП
- (Light buoy No. 11 to light buoy No. 11 pillar, red white red, topmark – ball, light W Mo (A) 6s, Ra refl. (passive)) 43°11'24.84" N 27°48'10.22" E
- Нанести 3. Напис «Глибина 12.0 м (2010)» між Болг. 26/12
- Insert (Legend «Dredged to 12.0 m (2010)» between) 43°11'29.50" N 27°44'50.00" E Bulgaria 26/12
- 43°11'22.60" N 27°46'49.50" E

Порт Бургас
Burgas Port

25. Карти (Charts) 3435A (1, 2, 4, 5), 3435 (3)

Нанести	1. Топова фігуру – косий хрест біля світного буя № Y1	Болг. 27/12
Insert	(Topmark – oblique cross near light buoy No. Y1) 42°28'57.06" N 27°27'59.28" E	Bulgaria 27/12
	2. Топова фігуру – косий хрест біля світного буя № Y3	
	(Topmark – oblique cross near light buoy No. Y3) 42°28'48.66" N 27°27'46.74" E	
	3. Швартовну бочку (Mooring buoy) 42°26'56.29" N 27°31'13.20" E	Болг. 28/12 Bulgaria 28/12
Скасувати	4. Трубу (Chimney) 42°26'51.80" N 27°28'30.80" E	Болг. 29/12 Bulgaria 29/12
Delete		
Нанести	5. Стінку набережної між (Wharf wall between) 42°27'31.48" N 27°26'45.64" E	Болг. 30/12
Insert		Bulgaria 30/12
	42°27'30.80" N 27°26'46.15" E	
	42°27'28.15" N 27°26'56.81" E	
	42°27'27.64" N 27°26'57.01" E	

Система координат WGS-84
(WGS-84 Datum)

26. Карти (Charts) 3435A (1-10), 3435 (9-20)

Виправити	1. Світний буй № 1 на світний буй № 1 стп, З, топова фігура – конус вершиною догори, вогонь З Пр Зс	Болг. 31/12
Amend	(Light buoy No. 1 to light buoy No. 1 pillar, green, topmark – cone with top upwards, light G Fl 3s) 42°28'27.06" N 27°31'32.10" E	Bulgaria 31/12
	2. Світний буй № 2 на світний буй № 2 стп, Чв, топова фігура – циліндр, вогонь Чв Пр Зс	
	(Light buoy No. 2 to light buoy No. 2 pillar, red, topmark – cylinder, light R Fl 3s) 42°28'11.70" N 27°31'31.86" E	
	3. Світний буй № 3 на світний буй № 3 стп, З, топова фігура – конус вершиною догори, вогонь З Пр Зс	
	(Light buoy No. 3 to light buoy No. 3 pillar, green, topmark – cone with top upwards, light G Fl 3s) 42°28'16.62" N 27°31'12.42" E	

4. Світний буй № 4 на світний буй № 4 стп, Чв,
топова фігура – циліндр,
вогось Чв Пр Зс
(Light buoy No. 4 to light buoy No. 4 pillar, red,
topmark – cylinder,
light R Fl 3s) 42°28'11.52" N 27°31'12.60" E
5. Світний буй № 5 на світний буй № 5 стп, З,
топова фігура – конус вершиною догори,
вогось З Пр Зс
(Light buoy No. 5 to light buoy No. 5 pillar, green,
topmark – cone with top upwards,
light G Fl 3s) 42°28'16.44" N 27°30'46.44" E
6. Світний буй № 6 на світний буй № 6 стп, Чв,
топова фігура – циліндр,
вогось Чв Пр Зс
(Light buoy No. 6 to light buoy No. 6 pillar, red,
topmark – cylinder,
light R Fl 3s) 42°28'11.70" N 27°30'46.14" E
7. Світний буй № 7 на світний буй № 7 стп, З,
топова фігура – конус вершиною догори,
вогось З Пр Зс
(Light buoy No. 7 to light buoy No. 7 pillar, green,
topmark – cone with top upwards,
light G Fl 3s) 42°28'16.74" N 27°30'06.60" E
8. Світний буй № 8 на світний буй № 8 стп, Чв,
топова фігура – циліндр,
вогось Чв Пр Зс
(Light buoy No. 8 to light buoy No. 8 pillar, red,
topmark – cylinder,
light R Fl 3s) 42°28'11.94" N 27°30'07.02" E
9. Світний буй № 9 на світний буй № 9 стп, З,
топова фігура – конус вершиною догори,
вогось З Пр Зс
(Light buoy No. 9 to light buoy No. 9 pillar, green,
topmark – cone with top upwards,
light G Fl 3s) 42°28'16.74" N 27°29'27.24" E
10. Світний буй № 10 на світний буй № 10 стп, Чв,
топова фігура – циліндр,
вогось Чв Пр Зс
(Light buoy No. 10 to light buoy No. 10 pillar, red,
topmark – cylinder,
light R Fl 3s) 42°28'11.94" N 27°29'27.18" E

11. Світний буй № 11 на світний буй № 11 стп, З,
топова фігура – конус вершиною догори,
вогнь З Пр Зс
(Light buoy No. 11 to light buoy No. 11 pillar, green,
topmark – cone with top upwards,
light G Fl 3s) 42°28'31.14" N 27°29'10.74" E
12. Світний буй № 12 на світний буй № 12 стп, Чв,
топова фігура – циліндр,
вогнь Чв Пр Зс
(Light buoy No. 12 to light buoy No. 12 pillar, red,
topmark – cylinder,
light R Fl 3s) 42°28'37.56" N 27°28'48.78" E
13. Світний буй № 13 на світний буй № 13 стп, З,
топова фігура – конус вершиною догори,
вогнь З Пр Зс
(Light buoy No. 13 to light buoy No. 13 pillar, green,
topmark – cone with top upwards,
light G Fl 3s) 42°28'43.74" N 27°28'56.88" E
14. Світний буй № 14 на світний буй № 14 стп, Чв,
топова фігура – циліндр,
вогнь Чв Пр Зс
(Light buoy No. 14 to light buoy No. 14 pillar, red,
topmark – cylinder,
light R Fl 3s) 42°28'12.42" N 27°28'41.88" E
15. Світний буй № 15 на світний буй № 15 стп, З,
топова фігура – конус вершиною догори,
вогнь З Пр Зс
(Light buoy No. 15 to light buoy No. 15 pillar, green,
topmark – cone with top upwards,
light G Fl 3s) 42°28'20.88" N 27°28'39.54" E
16. Світний буй № 16 на світний буй № 16 стп, Чв,
топова фігура – циліндр,
вогнь Чв Пр Зс
(Light buoy No. 16 to light buoy No. 16 pillar, red,
topmark – cylinder,
light R Fl 3s) 42°28'16.26" N 27°28'32.10" E
17. Світний буй № 17 на світний буй № 17 стп, З,
топова фігура – конус вершиною догори,
вогнь З Пр Зс
(Light buoy No. 17 to light buoy No. 17 pillar, green,
topmark – cone with top upwards,
light G Fl 3s) 42°28'21.12" N 27°28'35.76" E

18. Світний буй № 18 на світний буй № 18 стп, Чв,
 топова фігура – циліндр,
 вогонь Чв Пр Зс
 (Light buoy No. 18 to light buoy No. 18 pillar, red,
 topmark – cylinder,
 light R Fl 3s) 42°28'24.00" N 27°28'11.70" E

19. Світний буй № 19 на світний буй № 19 стп, З,
 топова фігура – конус вершиною догори,
 вогонь З Пр Зс
 (Light buoy No. 19 to light buoy No. 19 pillar, green,
 topmark – cone with top upwards,
 light G Fl 3s) 42°28'33.84" N 27°28'04.74" E

20. Світний буй № 20 на світний буй № 20 стп, Чв,
 топова фігура – циліндр,
 вогонь Чв Пр Зс
 (Light buoy No. 20 to light buoy No. 20 pillar, red,
 topmark – cylinder,
 light R Fl 3s) 42°28'31.50" N 27°27'53.40" E

Система координат WGS-84
 (WGS-84 Datum)

27. Капра (Chart) 3435A

Нанести	1. Топову фігуру – косий хрест біля буя № 1	Болг. 31/12
Insert	(Topmark – oblique cross near buoy No. 1) 42°27'33.48" N 27°27'25.44" E	Bulgaria 31/12
Виправити	2. Буй № 3 на буй № 3 стп, З, топова фігура – конус вершиною догори, РЛП	
Amend	(Buoy No. 3 to buoy No. 3 pillar, green, topmark – cone with top upwards, Ra refl. (passive)) 42°27'36.96" N 27°27'14.04" E	
Нанести	3. Топову фігуру – циліндр біля буя № 2	
Insert	(Topmark – cylinder near buoy No. 2) 42°27'25.98" N 27°27'35.82" E	
	4. Топову фігуру – циліндр біля буя № 4 (Topmark – cylinder near buoy No. 4) 42°27'29.04" N 27°27'26.76" E	
	5. Топову фігуру – циліндр біля буя № 6 (Topmark – cylinder near buoy No. 6) 42°27'33.42" N 27°27'17.22" E	

	6. Топову фігуру – циліндр біля буя № 8 (Topmark – cylinder near buoy No. 8)	42°27'34.56" N 27°27'12.18" E	
Нанести	7. Буй № 10 стп, Чв, топова фігура – циліндр, РЛП		Болг. 32/12
Insert	(Buoy No. 10 pillar, red, topmark – cylinder, Ra refl. (passive))	42°27'29.61" N 27°26'58.95" E	Bulgaria 32/12
	8. Буй кнч, Ж, топова фігура – косий хрест (Buoy conical, yellow, topmark – oblique cross)	42°28'50.58" N 27°28'29.08" E	Болг. 37/12 Bulgaria 37/12
	Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)		

28. Карти (Charts) 3435, 3217 (11)

Виправити	1. Світний знак на створний знак		Болг. 33/12
Amend	(Light mark to leading mark)	42°26'29.98" N 27°31'46.74" E	Bulgaria 33/12
	2. Світний знак на створний знак (Light mark to leading mark)	42°26'26.27" N 27°31'46.10" E	
Скасувати	3. Топову фігуру біля світного буя № 2		Болг. 34/12
Delete	(Topmark near light buoy No. 2)	42°27'36.78" N 27°31'52.80" E	Bulgaria 34/12
	4. Топову фігуру біля світного буя № 4 (Topmark near light buoy No. 4)	42°27'26.70" N 27°31'53.40" E	
	5. Топову фігуру біля світного буя № 6 (Topmark near light buoy No. 6)	42°27'20.22" N 27°31'53.76" E	
	6. Топову фігуру біля світного буя № 5 (Topmark near light buoy No. 5)	42°27'00.30" N 27°31'43.62" E	

	7. Топову фігуру біля світного бую № 7 (Topmark near light buoy No. 7)	42°26'53.16" N 27°32'00.18" E	
Виправити	8. Світний буй на буй стп, Ж, топова фігура – косий хрест		Болг. 35/12
Amend	(Light buoy to buoy pillar, yellow, topmark – oblique cross)	42°28'03.75" N 27°33'05.73" E	Bulgaria 35/12
	9. Світний буй на світний буй стп, Ж Ч, топова фігура – два конуси вершинами донизу, вогонь Б Ч (6) Тр Пр 15с		Болг. 36/12
	(Light buoy to light buoy pillar, yellow black, topmark – two cones with tops downwards, light W Q (6) L Fl 15s)	42°28'46.81" N 27°30'31.77" E	Bulgaria 36/12
Нанести	10. Світний буй стп, Ч Ж Ч, топова фігура – два конуси основами разом, вогонь Б Ч (3) 10с		Болг. 41/12
Insert	(Light buoy pillar, black yellow black, topmark – two cones with bases together, light W Q (3) 10s)	42°39.44' N 27°44.86' E	Bulgaria 41/12
Виправити	11. Вогонь на вогонь 3 Пр 8с 2М біля світного знака		Болг. 42/12
Amend	(Light to light G Fl 8s 2M near light mark)	42°39.27' N 27°43.74' E	Bulgaria 42/12
Нанести	12. Світний знак, вогонь Чв Ізо 4с 2М		Болг. 43/12
Insert	(Light mark, light R Iso 4s 2M)	42°39.48' N 27°43.59' E	Bulgaria 43/12
Скасувати	13. Створний знак		Болг. 46/12
Delete	(Leading mark)	42°26.39' N 27°41.65' E	Bulgaria 46/12
Скасувати	14. Свисток біля світного бую		Болг. 49/12
Delete	(Whistle near light buoy)	42°31.02' N 27°38.67' E	Bulgaria 49/12
Виправити	15. Світний буй на світний буй стп, Ч Ж Ч, топова фігура – два конуси основами разом, вогонь Б Ч (3) 10с, РЛП		
Amend	(Light buoy to light buoy pillar, black yellow black, topmark – two cones with bases together, light W Q (3) 10s Ra refl. (passive))	42°31.02' N 27°38.67' E	

Нанести Insert	16. Район рибної банки між (Fish bank area between)	42°26.41' N 27°41.27' E 42°26.49' N 27°41.19' E 42°26.16' N 27°40.80' E 42°26.09' N 27°40.92' E	Болг. 50/12 Bulgaria 50/12
	17. Світний знак Ж, вогось Ж Пр (Light mark yellow, light Y Fl)	42°26.41' N 27°41.27' E	
	18. Світний знак Ж, вогось Ж Пр (Light mark yellow, light Y Fl)	42°26.09' N 27°40.92' E	
	19. Світний знак, вогось З Ізо 4с 2М (Light mark, light G Iso 4s 2M)	42°25.27' N 27°41.10' E	Болг. 52/12 Bulgaria 52/12
	Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)		

*Підходи до порту Варна
Approaches to Varna Port*

29. Карти (Charts) 3217, 3107, 3101

Нанести Insert	1. Кабель підводний між (Submarine cable between)	43°24.35' N 28°09.50' E 43°24.33' N 28°09.48' E 43°24.31' N 28°09.47' E 43°23.17' N 28°08.84' E 43°22.97' N 28°08.80' E 43°22.73' N 28°08.84' E 43°22.53' N 28°08.95' E 43°22.34' N 28°09.07' E 43°21.93' N 28°09.57' E 43°21.59' N 28°10.13' E 43°21.55' N 28°10.22' E 43°21.28' N 28°10.69' E	Болг. 39/12 Bulgaria 39/12
Скасувати Delete	2. Кабель підводний між (Submarine cable between)	43°24.33' N 28°09.48' E 43°22.79' N 28°09.72' E 43°21.55' N 28°10.46' E 43°21.28' N 28°10.69' E	
	Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)		

30. Карти (Charts) 3511 (1), 3216A (5), 3216 (4, 5), 3217 (2-5)

Нанести	1. Буй стп, Ч Ж Ч, топова фігура – два конуси основами разом, РЛП		Болг. 38/12
Insert	(Buoy pillar, black yellow black, topmark – two cones with bases together, Ra refl. (passive))	43°13'23.44" N 28°01'33.39" E	Bulgaria 38/12
Скасувати	2. Свисток біля світного буя		Болг. 40/12
Delete	(Whistle near light buoy)	43°16.51' N 28°04.29' E	Bulgaria 40/12
Нанести	3. РЛП біля світного буя		
Insert	(Ra refl. (passive) near light buoy)	43°16.51' N 28°04.29' E	
Виправити	4. Вогонь на вогонь Б Пр 6с 6М біля світного знака		Болг. 47/12
Amend	(Light to light W Fl 6s 6M near light mark)	42°15.80' N 27°45.51' E	Bulgaria 47/12
Нанести	5. Світний знак, вогонь 3 Ізо 4с 2М		Болг. 48/12
Insert	(Light mark, light G Iso 4s 2M)	42°10.18' N 27°51.56' E	Bulgaria 48/12
	Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)		

Розділ IV. **КОРЕКТУРА ПОСІБНИКІВ ДЛЯ ПЛАВАННЯ**
Section IV. **CORRECTION TO SAILING DIRECTIONS**

31. Книга 201, вид. 2008 р.

1	2	3	4	5
331	<i>Світний буй</i> північний 46 29.7 N 30 46.1 E	Б Ч 5М		ПМ 31/13
332	<i>Світний буй</i> південний 46 29.2 N 30 46.2 E	Б Ч (6) Тр Пр 15с 5М		ПМ 31/13

Відповідальний за випуск В. Северин
Responsible for edition V. Severin

Замовлення № 3
Order № 3

<p>Складено і підготовлено до друку філією державної установи «Держгідрографія» «Укрморкартографія» пр-т Гагаріна, 23, м. Київ-660, 02660 тел./факс: (044) 292-64-44</p> <p>Свідоцтво про внесення до державного реєстру видавців, виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції Серія ДК № 2469 від 25.04.2006</p>	<p>Compiled and prepared for publication by State Hydrographic Service of Ukraine Branch «Ukrmorcartographia» 23, Gagarina Ave., Kyiv, 02660 tel./fax: (044) 292-64-44</p> <p>Entry certificate State registry of editors, manufacturers and distributors of publishing production Series DK № 2469 dated 25.04.2006</p>
--	--

© Державна установа «Держгідрографія»
© State Hydrographic Service of Ukraine

Копіювання матеріалів, опублікованих у «Повідомленнях мореплавцям»
державної установи «Держгідрографія», можливе тільки з дозволу видавця.
Copying of materials published in Notices to Mariners of
State Hydrographic Service of Ukraine is possible only with permission of publisher.